

2023



**SERIA MATERIAŁÓW INFORMACYJNYCH
DLA RODZICÓW**

Usługi kształcenia specjalnego w stanie Maryland:

Powiadomienie o prawach rodzicielskich/ zabezpieczeniach proceduralnych

Proces kształcenia
specjalnego

Prawa
rodzicielskie

Zrozumienie IEP

Przejście ze środo-
wiska szkolnego w
dorosłe życie



WPROWADZENIE

Informacja o prawach rodzicielskich/ zabezpieczeniach proceduralnych stanu Maryland (Maryland's Parental Rights and Procedural Safeguards Notice) jest częścią Maryland's Three Through Twenty-One Parent Information Series (Serii informacji dla rodziców 3/21), która jest zbiorem publikacji mających na celu wspieranie rodzin w całym stanie w procesach kształcenia specjalnego i systemie usług w Maryland.

SPIS TREŚCI

strona 4

Powiadomienie o prawach rodzicielskich/zabezpieczeniach proceduralnych

strona 4

Co stanowi prawo

strona 5

Zrozumienie swoich praw

strona 8

Lista kontrolna dla rodziców

strona 10

**Co jeśli mam pytania
lub potrzebuję pomocy?**

Aby uzyskać więcej informacji, odwiedź naszą stronę
www.marylandpublicschools.org



Prawa rodzicielskie obowiązujące w stanie Maryland i informacja o zabezpieczeniach proceduralnych

Każda rodzina dziecka skierowanego w celu zakwalifikowania do korzystania z usług kształcenia specjalnego w stanie Maryland otrzymuje po raz pierwszy egzemplarz formalnej broszury opisującej zabezpieczenia proceduralne.

Broszura dotycząca formalnych zabezpieczeń proceduralnych zawiera pełne objaśnienie praw rodzicielskich ustanowionych przez federalną Ustawę o edukacji osób z niepełnosprawnością (Individuals with Disabilities Act, IDEA) oraz Przepisy stanu Maryland z dołączonymi przypisami (Code of Maryland Annotated Regulations, COMAR).

W ramach broszury dotyczącej praw rodzicielskich i zabezpieczeń proceduralnych rodziny otrzymują

informacje o tym, do kogo i gdzie mogą się zwrócić w celu uzyskania informacji na temat swoich zabezpieczeń proceduralnych. Wszystkie Lokalne Agencje Edukacyjne (Local Education Agency, LEA) i Agencje Publiczne (Public Agency, PA) dysponują personelem wsparcia rodzin, który pomaga rodzicom zrozumieć jakie mają prawa i jak orientować się w procesie kształcenia specjalnego.

Rodziny muszą otrzymać prawa rodzicielskie: Broszura dotycząca zabezpieczeń proceduralnych, gdy dziecko jest kierowane do korzystania z usług kształcenia specjalnego, co najmniej raz w roku, po otrzymaniu pisemnej skargi stanowej lub skargi dotyczącej właściwej procedury prawnej, gdy podejmowana jest decyzja o zawieszeniu ucznia z indywidualnym programem nauczania* i na wniosek rodzica.



Co stanowi prawo

Ustawa o edukacji osób z niepełnosprawnością IDEA jest prawem federalnym, które przewiduje usługi dla dzieci z niepełnosprawnością w całym kraju.

Przepisy te mają na celu zapewnienie wszystkim dzieciom z niepełnosprawnością dostępu do bezpłatnej, odpowiedniej edukacji publicznej, która kładzie nacisk na edukację specjalną i powiązane usługi mające na celu zaspokojenie ich wyjątkowych potrzeb i przygotowanie ich do dalszej edukacji, zatrudnienia i samodzielnego życia.



Zrozumienie **swoich praw**

W STANIE MARYLAND RODZINY MAJĄ PRAWO DO:

Prawo do otrzymywania informacji w ojczystym języku

Prawo stanu Maryland wymaga, aby indywidualny program edukacyjny ucznia (Individualized Education Program, IEP) został przetłumaczony na język ojczysty rodziny, jeśli językiem tym posługuje się więcej niż jeden procent populacji w systemie szkolnym. Broszura dotycząca proceduralnych zabezpieczeń praw rodzicielskich jest dostępna w dwudziestu pięciu różnych językach, w tym dla rodzin z dziećmi z zaburzeniami słuchu, za pośrednictwem MP4 i YouTube. Broszura dotycząca proceduralnych zabezpieczeń praw rodzicielskich jest również dostępna na żądanie dla rodzin niedowidzących.

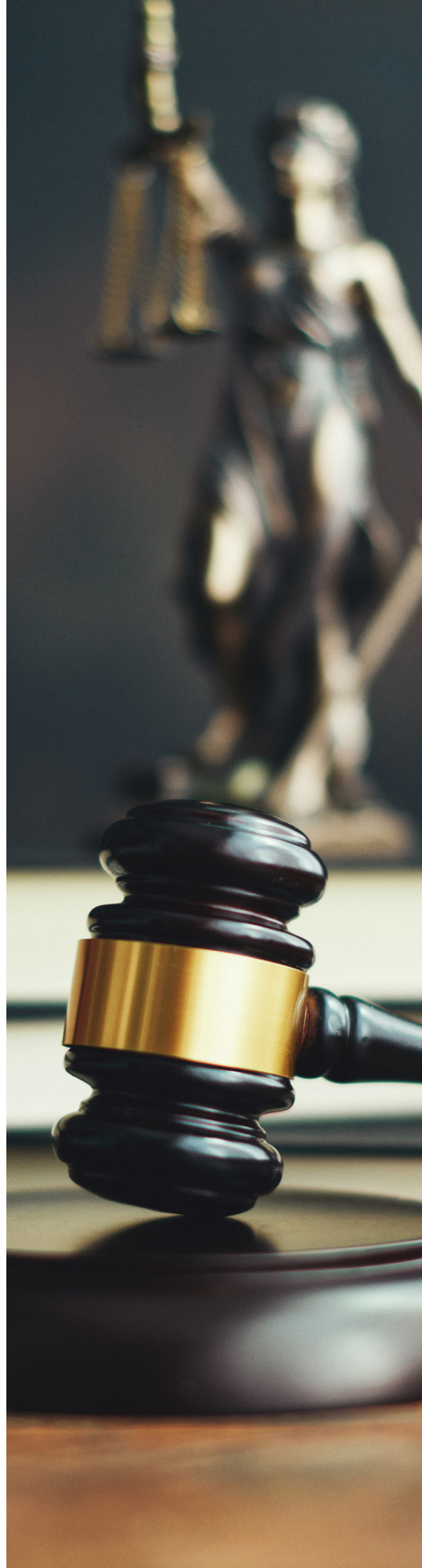
Prawo do otrzymywania informacji o decyzjach zespołu IEP dotyczących programu kształcenia dziecka w odpowiednim czasie zanim te zostaną wdrożone

Rodzice muszą zostać powiadomieni z odpowiednim wyprzedzeniem, zanim szkoła wprowadzi zmiany w programie nauczania ich dziecka, co obejmuje zmiany w identyfikacji, ocenie, umieszczeniu, wdrożonych celach, udogodnieniach lub usługach, które otrzymuje ich dziecko.

Prawo do poufnego traktowania danych osobowych rodziny i dziecka

Rodziny mają prawo przejrzeć dokumentację kształcenia swojego dziecka i zażądać jej poprawienia, jeśli uważają, że zawiera ona niedokładne informacje. Wszystkie LEA i PA powinny stosować politykę i procedury dla rodzin w zakresie wprowadzania zmian w dokumentacji ucznia.

Zgoda rodziców jest wymagana przed ujawnieniem jakichkolwiek danych osobowych dziecka, z wyjątkiem bardzo nielicznych przypadków. Nie każdy dokument dotyczący dziecka jest uważany za część jego dokumentacji kształcenia, jednak informacje nadal muszą być poufne i poza kilkoma wyjątkami, nie mogą być ujawniane bez zgody rodzica. Dokumentacja edukacyjna dziecka zostanie zniszczona w określonym czasie po opuszczeniu przez dziecko systemu szkolnego, przy czym rodzic może zażądać dokumentów z dokumentacji edukacyjnej do czasu jej zniszczenia. Przeniesienie dokumentacji ucznia między szkołami publicznymi, do których uczeń uczęszczał i będzie uczęszczał, nie wymaga zgody rodziców i musi zostać wykonane szybko. Przekazywanie dokumentacji między szkołą publiczną a prywatną wymaga zgody rodziców.



Prawo do żądania, aby system szkolny zapłacił za niezależną ocenę edukacyjną (Independent Educational Evaluation, IEE)

Jeśli rodzina nie zgadza się z wynikami ewaluacji lub oceny przeprowadzonej przez LEA lub PA, rodzina ma prawo zażądać, aby jej dziecko zostało ocenione przez niezależną osobę oceniającą niezatrudnioną przez system szkolny lub agencję, czego koszty pokryje LEA lub PA. Rodzina może również poprosić o IEE, jeśli skieruje sprawę do oceny kształcenia specjalnego i nie otrzyma odpowiedzi od zespołu IEP ucznia w określonym czasie. Gdy rodzina wnioskuje o przeprowadzenie IEE, LEA lub PA muszą odpowiedzieć w ciągu 30 dni, dopuszczając wniosek o sfinansowanie oceny lub zwracając się o formalne rozstrzygnięcie sporu, aby obronić swoją ocenę edukacyjną.

Prawo do oczekiwania, że dzieci będą objęte ochroną dyscyplinarną

IDEA zapewnia bardzo konkretne i szczegółowe procedury, jak również ochronę uczniów z indywidualnym programem nauczania, jeśli LEA lub PA podejmie pewne działania dyscyplinarne. Ochrona ta ma zastosowanie do uczniów, którzy już kwalifikują się do korzystania z usług, uczniów, którzy są w trakcie procesu ustalania ich statusu oraz tych, którzy nie kwalifikują się, ale którzy wedle wiedzy LEA lub PA kwalifikowali się do usług kształcenia specjalnego.

Zachowanie prawa do podejmowania decyzji dotyczących kształcenia specjalnego dziecka

W stanie Maryland rodzice zachowują prawa do podejmowania decyzji w zakresie kształcenia specjalnego, gdy ich dziecko kończy 18 lat. Istnieją ograniczone okoliczności, w których prawa do podejmowania decyzji w zakresie kształcenia specjalnego mogą zostać przeniesione na ucznia. Istnieje proces, w ramach którego odbywa się takie przeniesienie, oraz kryteria, które muszą zostać spełnione zanim możliwe będzie przeniesienie praw do podejmowania decyzji w tym zakresie po osiągnięciu wieku pełnoletności.

Prawo do jednostronnego umieszczenia dziecka w szkole prywatnej, ale bez oczekiwania, że system szkolny sfinansuje takie umieszczenie

Rodziny mogą umieścić swoje dziecko w szkole prywatnej, jeśli nie zgadzają się z umieszczeniem dziecka w danej placówce przez zespół IEP, jednak nie mogą zakładać, że LEA lub PA pokryje koszty z tego tytułu. Rodziny mogą uzyskać prawo do procesów rozstrzygania sporów, takich jak mediacja i/lub rozprawa sądowa, aby rozwiązać swoje wątpliwości dotyczące umieszczenia dziecka w placówce.

Prawo do wyznaczenia rodzica zastępczego w przypadku braku dostępnego rodzica

Jeśli uczeń nie ma osoby, która spełnia definicję rodzica dostępnego do wspierania procesu specjalnego kształcenia, LEA lub PA może wyznaczyć rodzica zastępczego, który będzie pełnić rolę rodzica tego ucznia. Rodzicem zastępczym nie może być „stan”, co oznacza, że pracownik socjalny przypisany do ucznia nie może zostać wyznaczony jako rodzic zastępczy. Rodzic zastępczy jest przeszkolony przez LEA lub PA, a Departament Edukacji Stanu Maryland (Maryland State Department of Education, MSDE) powiadamia się o jego wyznaczeniu.



Zgoda lub cofnięcie zgody na wiele procesów kształcenia specjalnego

Zgoda lub cofnięcie zgody na wiele procesów kształcenia specjalnego

Wymagana jest zgoda rodziców na:

- Przeprowadzanie indywidualnych ocen
- Rozpoczęcie kształcenia specjalnego
- Korzystanie z alternatywnych standardów osiągnięć edukacyjnych
- Udział w alternatywnych ocenach stanowych
- Uwzględnienie stosowania środków przymusu bezpośredniego lub odosobnienia w indywidualnym programie nauczania dziecka lub w planie interwencji behawioralnej.

Wcześniej wyrażona zgoda na którekolwiek z tych działań może zostać cofnięta przez rodzinę w dowolnym momencie.

Rozwiązywanie sporów dotyczących identyfikacji, oceny, umieszczenia dziecka w placówce edukacyjnej lub zapewnienia mu bezpłatnej, odpowiedniej edukacji publicznej

Czasami partnerzy mogą nie zgadzać się co do usług, z których powinno korzystać dziecko. W przypadku wystąpienia nieporozumień, rodziny mają prawo do skorzystania z dowolnego (lub wszystkich) z następujących procesów: mediacja, postępowanie sądowe, formalna skarga stanowa.

Mediacje:

Mediacja to poufny, dobrowolny proces rozwiązywania sporów. Przeszkolony mediator pomaga partnerom wyrazić swoje poglądy i zrozumieć stanowisko drugiej strony w danej kwestii. Rolą mediatora jest pomoc partnerom w omówieniu kwestii spornych i znalezieniu rozwiązania. Mediator nie zajmuje stanowiska, nie opowiada się po żadnej ze stron ani nie rekomenduje rozwiązania.

Postępowanie sądowe:

Niezależne postępowanie sądowe to formalna procedura przeprowadzana przez sędziego administracyjnego. Strony składają zeznania i przedstawiają świadków oraz dowody na poparcie swoich stanowisk. Rolą sędziego administracyjnego jest przeprowadzenie postępowania i wydanie decyzji rozstrzygającej spór.

Formalna skarga stanowa:

Skarga stanowa może zostać złożona w Departamencie Edukacji Stanu Maryland MSDE, jeśli rodzic uważa, że doszło do naruszenia wymogu Ustawy o edukacji osób z niepełnosprawnością IDEA, prawa stanu Maryland bądź przepisów stanu Maryland. Po złożeniu skargi stanowej MSDE jest odpowiedzialny za zbadanie skargi i zażądanie zmian (jeśli takie są niezbędne) w celu naprawienia wszelkich naruszeń.



Lista kontrolna dla rodziców

CZY MOŻESZ ODPOWIEDZIEĆ „TAK” NA PONIŻSZE PYTANIA?

Zrozumienie systemu zabezpieczeń proceduralnych obowiązujących w stanie Maryland jest ważne dla rodzin uczestniczących w edukacji swoich uczniów. Jeśli nie możesz odpowiedzieć „tak” na którekolwiek z poniższych pytań, twój lokalny zespół wsparcia rodziny lub zespół Departamentu Edukacji Stanu Maryland (MSDE) może udzielić Ci informacji i pomocy.

Proces kształcenia specjalnego

- Czy rozumiesz proces kształcenia specjalnego w Maryland – w tym usługi, procedury, terminy i zabezpieczenia proceduralne?
- Czy rozumiesz proces oceny i sposób określania kwalifikowalności?
- Czy rozumiesz swoją rolę w procesie oceny?
- Czy wiesz, że możesz podzielić się swoimi obawami i priorytetami w planowaniu oceny Twojego dziecka?
- Czy rozumiesz, że musisz wyrazić pisemną zgodę na ocenę swojego dziecka?
- Czy rozumiesz, że możesz w każdej chwili odwołać zgodę na każdy proces, który wymaga Twojej zgody?
- Czy rozumiesz, dlaczego Twoje dziecko kwalifikuje się do otrzymywania usług kształcenia specjalnego?
- Jeśli Twoje dziecko NIE kwalifikuje się do usług kształcenia specjalnego, czy rozumiesz dlaczego?
- Czy wiesz, z kim możesz się skontaktować, jeśli potrzebujesz pomocy w zrozumieniu zabezpieczeń proceduralnych?

Indywidualny program edukacji (IEP)

- Czy rozumiesz cel IEP?
- Czy rozumiesz swoją rolę w zespole IEP?
- Czy znasz ostateczne terminy ukończenia i oceny indywidualnego programu nauczania? Czy rozumiesz, że możesz zażądać oceny indywidualnego programu nauczania w dowolnym momencie?
- Czy rozumiesz zadania i cele indywidualnego programu nauczania dla Twojego dziecka oraz strategię i usługi, które zostaną wykorzystane do osiągnięcia tych celów?



- Czy rozumiesz, w jaki sposób cele mogą pomóc Twojemu dziecku w okresie przejścia ze środowiska szkolnego w dorosłe życie?
 - Czy wiesz, kiedy rozpocznie się świadczenie usług, jak często i gdzie będą świadczone oraz przez jak długi czas?
 - Czy rozumiesz, że musisz wyrazić pisemną zgodę na rozpoczęcie świadczenia usług?
 - Czy wiesz, że po udzieleniu pisemnej zgody na rozpoczęcie świadczenia usług nie będziesz musiał(a) ponownie tego robić?
 - Czy wiesz, w jaki sposób będą określane postępy?
 - Czy wiesz, jak poprosić o zmiany w usługach?
 - Czy rozumiesz, w jaki sposób usługi pomogą Twojemu dziecku odnosić sukcesy w szkole?
 - Czy rozumiesz proces przejścia ze środowiska szkolnego w dorosłe życie – w tym działania innych agencji, działania związane z przejściem, cele i sposób, w jaki program edukacyjny Twojego dziecka jest ukierunkowany na te usługi?
 - Czy rozumiesz proces zakończenia nauki w szkole?
- Udział rodziców: Pełne uczestnictwo w procesie indywidualnego programu nauczania**
- Jeśli potrzebujesz informacji przekazywanych w Twoim języku ojczystym lub za pośrednictwem środka komunikacji, takiego jak język migowy, czy lokalny zespół IEP spełnił Twoją potrzebę?
 - Czy rozumiesz, w jaki sposób możesz pomóc Twojemu dziecku w nauce dzięki współpracy ze szkołą?
 - Czy wiesz, co zrobić, jeśli masz obawy dotyczące programu edukacyjnego swojego dziecka?
- Czy znasz programy rzecznictwa i wsparcia dla rodzin oraz wiesz, jak uzyskać do nich dostęp?
 - Czy wiesz, w jaki sposób udostępniane są informacje edukacyjne i w jaki sposób zapewniona jest poufność dokumentacji Twojego dziecka?
 - Czy zachowujesz dokumenty i informacje, które są ważne dla programu edukacyjnego Twojego dziecka? Dokumenty te to między innymi:
 - Obecne i przeszłe indywidualne programy nauczania
 - Raporty z oceny medycznej
 - Raporty ewaluacyjne
 - Powiadomienie o prawach rodzicielskich/zabezpieczeniach proceduralnych
 - Podpisane formularze udostępniania informacji
 - Uwagi od nauczycieli
 - Komunikaty od świadczeniodawców
 - Notatki ze spotkań zespołu IEP
 - Notatki z rozmów telefonicznych
 - Czy wiesz, że Maryland ma ogólnostanową sieć koordynatorów usług wsparcia rodziny (Family Support Services, FSS)? Koordynatorzy usług wsparcia rodziny są dostępni, aby pomóc rodzinom dzieci z niepełnosprawnościami, a w ich zakres działań wchodzi:
 - Odpowiadanie na pytania dotyczące wczesnej interwencji i usług kształcenia specjalnego
 - Wspieranie rodzin w planowaniu okresu przejścia ze środowiska szkolnego w dorosłe życie
 - Udzielanie dodatkowych informacji na temat rozwiązywania sporów.
 - Czy wiesz, że opiekun przydzielony do sprawy Twojego dziecka może udzielić informacji – w tym informacji kontaktowych – Twojemu lokalnemu koordynatorowi ds. usług wsparcia dla rodzin?



Co jeśli mam pytania lub potrzebuję pomocy?

LOKALNI KOORDYNATORZY USŁUG WSPARCIA DLA RODZIN

LOKALNY SYSTEM SZKOLNICTWA	W WIEKU OD URODZENIA DO 5 LAT	OD 5 DO 21 LAT
Allegany	240-920-6829	240-920-6829
Anne Arundel	410-424-3270	410-424-3258
Miasto Baltimore	410-396-1666	443-642-3848
Hrabstwo Baltimore	443-809-9696	443-809-5443
Calvert	443-550-8406	443-550-8375
Caroline	410-479-3609	410-479-3609
Carroll	410-751-3955	410-751-3955
Cecil	410-996-6230	410-996-6230
Charles	301-934-7456	301-934-7456
Dorchester	410-901-6915	410-901-6915
Frederick	240-578-1244	240-236-8744
Garrett	301-914-1351	301-914-1351
Harford	410-273-5579	410-273-5579
Howard	410-313-7161	410-313-7161
Kent	410-778-5708	410-778-5708
Montgomery	240-777-4809	240-753-9487
Prince George's	240-521-5054	301-431-5675
Queen Anne's	410-758-2403, x135	410-758-2403, x135
Somerset	410-651-1616, x11385	410-651-1616, x11385
St. Mary's	301-475-5511, x32218	240-309-4113
Talbot	410-822-0330	410-822-0330
Washington	301-766-8221	301-766-8221
Wicomico	410-677-5250	410-677-5250
Worcester	410-632-5234	410-632-5234
Maryland School for the Blind (Szkoła dla niewidomych w Maryland)	410-444-5000, x1489	
Maryland School for the Deaf (Szkoła dla niedosłyszących w Maryland)	443-277-8899	
Departament Edukacji Stanu Maryland	410-767-0255	

DEPARTAMENT EDUKACJI STANU MARYLAND

Mohammed Choudhury

Stanowy kurator oświaty

Dr Deann Collins

Zastępca kuratora ds. biura nauczania i uczenia się

Clarence C. Crawford

Przewodniczący Rady Edukacji Stanu Maryland

Wes Moore

Gubernator

© 2023 Maryland State Department of Education (Departament Edukacji Stanu Maryland)

Niniejsza publikacja została opracowana przez Departament Edukacji Stanu Maryland, Wydział Wczesnej Interwencji i Usług Kształcenia Specjalnego ze środków pochodzących z Departamentu Edukacji USA, dotacja nr H393A090124A, dotacje na edukację specjalną dla niemowląt i rodzin w ramach „funduszy naprawczych” na mocy PL 105-17/111-5 Ustawy o edukacji osób z niepełnosprawnością/Amerykańskiej ustawy o odbudowie i reinwestycjach (Individuals with Disabilities Education Act/American Recovery and Reinvestment Act). Departament Edukacji Stanu Maryland, Wydział Wczesnej Interwencji i Usług Kształcenia Specjalnego jest agencją wiodącą dla Programu dla Niemowląt i Małych Dzieci Stanu Maryland, ogólnostanowego programu usług i wsparcia koordynowanego przez stanowe i lokalne agencje i organizacje. Użytkownicy, którzy kopiują lub udostępniają informacje zawarte w niniejszej publikacji, muszą wskazać Departament Edukacji Stanu Maryland, Wydział Wczesnej Interwencji i Usług Kształcenia Specjalnego oraz dr Deann Collins – zastępcę kuratora ds. biura nauczania i uczenia się.



410-767-0100



www.marylandpublicschools.org



200 West Baltimore Street
Baltimore, MD 21201-2595